

小炒王
Cheung's Kitchen

2111-Centre St. N. Calgary 訂座電話:
403-277-9933 403-874-6226

營業時間
七天營業
星期日至四
4:30pm - 1:00am
星期五/六
4:30pm - 2:00am

晚飯小菜、和菜套餐、消夜打冷

以下每款需連同一款正價小菜同時享用
每款特價

\$8.88

九江鹽焗雞
腰果蝦仁
薑蔥爆豬頸肉
避風塘茄子
炸菜頭
炒五花腩
煎封龍利
葡汁香芋雞

晚飯超特惠大酬賓
本期特價推薦

奶油龍蝦(麵底)
\$29.95

滿\$50食品
(稅前計)
送白灼蝦壹碟

滿\$80或以上食品
(稅前計)
送煎封龍利壹條
(特價餐及套餐除外)

堂食惠顧
另備多款
精心配搭
和菜及套餐

所有特價祇限堂食



簡單

友人的兒女們常常嚷著不開心不快樂。

她努力去了解兒女的需要，已盡量提供他們，無論是電子產品，文具用品，一切衣食住行的要求，亦在工餘多陪伴他們，參與各種親子活動。

可是，兒女們仍然整天在喊生活沉悶，讀書辛苦，很不快樂。

友人曾找學校老師商討，如何在家庭和學校的配合下，幫助兒女更快樂，更健康地成長。

怎料，老師告知：很多父母都在面對同樣的問題，孩子已經甚麼都擁有，不愁吃不

愁玩，卻不快樂。

甚至，有些孩子因不快樂，做出反叛反抗的行為，令父母們非常擔心。

美國哈佛大學研究現代人的生活模式，列出了二十個快樂的習慣，好讓我們能夠在每天生活的小節上，一點一滴地累積快樂分子，令我們用快樂的習慣，建立自己快樂的生活、情緒和人生。

友人聽後，覺得這二十個習慣，看似極微不足道，真的能夠使兒女開心快樂嗎？

快樂，其實可以很簡單。但，我們必須把這些小節變成生活習慣，持之以恆，作為

對生活的態度，就可以事半功倍了。

二十個習慣中，我們多會忽略但卻很容易養成的，有以下兩項，跟大家分享及共勉：

要學會感恩：讓自己放慢腳步，深呼吸清香的空氣，看看四周大自然的景象，那怕是路邊的花與草，每天的日出日落，天空不同形態的雲朵，驕陽彎月雨點等。還有親友的笑容、關心和祝福，帶來給我們的溫暖和喜悅。我們應當用感謝感恩之心，天天欣賞戶外和室內的美麗，自然充滿快樂和幸福感覺。

當我們用感恩的態度去看周圍的人和事，就不會總在比較和投訴自己的不幸及不足，需知幸福和擁有不是必然的。良性的競爭會帶來激勵和進

取，但惡性的嫉妒和鬥爭只會帶來中傷和損害。損人損己，步態明智吧。

要學會給與：做好事是最能夠確保你心情好的方法之一，根據哈佛大學的研究所知，人們用心做好事，大腦變得活躍，刺激而產生快樂感覺。那怕是給與家人親友小小幫忙幫助，鼓勵他們向目標勇往直前，捐獻我們的勞力和金錢，助養貧困兒童等。

當我們給與，會感到快樂。但別人受到我們的給與而快樂時，我們會為自己所做的好事而更快樂。利人利己，明智吧。

其實，快樂真的可以很簡單，似乎我們是否願意把以上的小節養成習慣，將之變成生活態度，為自己和家人親友增添快樂和幸福感。

歡樂旅遊

CALGARY TOURS

新址:814 Centre St. N Calgary
(中央街北夾7跟8Ave 獅子橋北,黃金商場內/舊珍之味旁)

Since 1994

旅遊專線: 403-276.7816

www.calgarytours.ca

掃一掃關注歡樂旅遊微信-獲得更新資訊



夏季洛磯山

保證出發

出發日期: 4月中-10月中

班芙1日遊 \$79+5%稅

路易斯湖1日遊 \$79+5%稅

哥倫比亞冰原1日遊 \$95+5%稅

恐龍谷1日遊 \$79+5%稅

華特頓湖國家公園1日遊 (\$99+5%稅)

傑士柏國家公園2日遊 \$219起(四人房)+5%稅

華特頓湖及庫塔尼國家公園全覽2日遊 \$265起(四人房)+5%稅

洛磯山3-7日遊 \$329起(四人房)+5%稅

更多精采行程, 請來電或上網查詢

美西遊

洛杉磯、拉斯維加斯4天

洛杉磯、拉斯維加斯、舊金山7天

洛杉磯、拉斯維加斯、聖地牙哥6天

US\$169起
(雙人房·另加機票)

US\$399起
(雙人房·另加機票)

US\$449起
(雙人房·另加機票)

美國黃石公園4或6日遊

造物者的奇觀·不容錯過的美景

美國黃石-大提頓國家公園奇景4日

出發日期: 8月4日 USD359起(四人房)

黃石公園總統山尋奇6日

出發日期: 8月18日 USD499起(四人房)

歡迎前往本公司官網訂位/付款*更方便/安全

情迷洛磯山系列

加拿大150周年春季特別奉獻 (二人同行, 一人价格)

賈斯珀國家公園二日遊 (逢周三/六) 原價\$219起(四人房)

驚喜價

班芙一日遊 (逢周一/四/五)

特價\$29/人

露易斯湖一日遊 (逢周二/五)

特價\$29/人

BC省美食美景名溫泉3日

探索卑斯(BC)省內陸 歐洲文化及異國美食

享受兩大著名特殊溫泉/乘船遊覽庫塔尼湖



出發日期: 5月20日(長周末)

雙人房\$289 / 三人房\$259/

四人房\$239 +5%稅

BC省採果品酒2日

享受親手採果的樂趣、品嘗合時佳釀、住宿KELOWNA



\$139起

(四人房·另加稅)

出發日期: 7月15、22日

特價機票+ 旅遊團/郵輪+ 各地酒店+ 旅遊保險+ 各式巴士出租+代辦中國簽證+客製行程

本周特價

自由行

拉斯維加斯3晚: \$395起

出發日期: 5月22日

牙買加7日: \$1415起

出發日期: 5月29日

古巴7日: \$945起

出發日期: 6月15日

加東/加西遊

-洛磯山-溫哥華-維多利亞巴士5日:

\$586起(四人房)+稅

-溫哥華維多利亞3日:

\$279起(四人房)+機票+稅

-加東精選5日: \$429(雙人房)+機票+稅

-加東精選6日: \$529(雙人房)+機票+稅

-加東海洋省精選9日: \$799(雙人房)+機票+稅

-加東海洋省精選10日: \$899(雙人房)+機票+稅

三峽大壩 (二)

• 志永

上回說到: 進入由軍事管理壇子嶺觀景區, 廣場上放着不同雕塑, 主要看三塊大石頭和大壩。第一塊: 天然花崗岩圓柱「三壩址基石」, 是三峽壩址的岩芯, 取自江心的中堡島底部岩層, 花崗岩抗地震能力強, 中堡島現已淹沒, 基石用以紀念。第二塊: 全白色花崗岩「萬年江底奇石」, 具八億年歷史, 廿多噸重, 從工期圍堰基坑中挖出來, 不規則形態佈滿被江水衝刷成大小不一的空洞, 其中規則圓洞是鑽取樣本時留下。第三塊: 黑得發亮等邊四面體「截流石」, 是鎮水標誌, 放在大噴水池中央, 像三角形大石, 由混凝土加重後澆灌而成, 初以為是藝術品, 讀說明才知, 這塊石是將實物放大二倍, 實際的單邊長兩米半, 重廿八噸, 當把截流石拋落水, 尖尖的棱角就插入水下的淤泥中, 阻擋水流衝擊力, 兩次截流時大量投入, 發揮工能, 對大峽水利

工程又知多一點點。細心留意, 圓繞截流石噴泉是一個八卦圖, 象徵三峽工程的建設集天時地利人和, 得到四方八面支持。

漢白玉製成的掀開頁面的大書, 被稱為「銀版天書」的雕塑, 用中英文刻寫「壇子嶺攬勝」, 介紹三峽工程和景觀, 蒼勁簡體字, 始終覺得未能如繁體字表達的藝術層次。市儈的太座認為用這麼大塊白玉造, 價值不菲。

海拔262.48米, 三層高觀景台是最高峰, 形狀像倒放的譚子, 故名譚子嶺。觀景台外牆環繞的浮雕名叫「潤生源」, 滋潤生命源頭的意思。正中大型銅板浮雕, 三個雄壯的男性攜手在水流中旋轉, 表現出萬物以水為生的強大力量。兩則上虎下鳳, 古有巴人尚虎, 楚人崇鳳之說, 三峽壩處於巴楚之間, 顯示地理位置和文化背景。右側是現

代男人手持三峽基石岩芯, 和大禹手持鐵鎚, 他們形象重疊, 以大壩建設為背景, 象徵中華民族由古至今, 治水科技日益進步。左則現代青年和一位仙女的疊觀, 手持花朵、果實, 動植物魚類等, 遠處還有東方明珠、上海碼頭、外灘大樓等, 反映出古今三峽生態環境、經濟發展。三幅都出現傳說中幫助大禹治水, 後來化為巫山十二峰的十二位仙女。沿樓梯上觀景台, 居高臨下, 周遭景象盡在眼底, 觀賞三峽全景的最佳位置, 烏瞰長江、大壩、發電廠, 還有被稱為「長江第四峽」的雙向五級船閘, 三千噸級以上的大船, 一級級的來往上下流, 三千噸級以下的小船走一次性提升小河道,



「潤生源」浮雕

「旅遊資料只供參考, 更多相片請登入chewing33.blogspot.com或聯絡電郵chewing33@gmail.com」

有人戲謂「大船走樓梯, 小船坐電梯」。

沿著河岸來到大壩旁的185景區, 因與大壩齊高, 海拔185米而得名。站在平台如身在壩頂, 近距離觀賞大壩, 壓頂一座座紅色工程車, 直伸到霧濛濛對岸, 寧靜江水, 雄壯優美。回程時看到同時停泊古今對照運貨船隻, 橫跨兩岸的「西陵峽長江大橋」, 長江的橋很多, 前面都冠以地名來區分, 短短兩天, 已看到二條橋, 還陸續有來, 經過宏偉水閘, 時代不斷進步, 人民生活更富裕。遊船是怎樣通過水閘, 逆流而上? 請看下回「三峽大壩 (三)」。



185景區

龍友園地

歡迎龍友提供自選相片（題材不限），讓廣大讀者分享及評選。每兩個月會選出一張最受歡迎的相片，優勝者可獲得超市金額\$50購物券一張，而選出獲勝相片之讀者可參加抽獎，幸運兒可獲超市金額\$50購物券一張。

相片提供方法：請將參賽相片連同個人資料、相片標題電郵至：info@trendweekly.com
並註明：**Photo Contest**。

精選圖片 大比拼

pc0504-01 夕陽餘暉



pc0504-02 仙橋



pc0504-03 生命



pc0504-04 天堂鳥



• 說不得大師 •

這些地方

在它消失前一定要去一遍

▲ 澳洲大堡礁 (Great Barrier Reef, Australia)

大堡礁不僅是一個潛水勝地，還是在世界上最大的珊瑚礁，面積超過344,400平方公里，更在1981年被選為世界自然遺產。由於海洋溫度的提升以及污染物的湧入，科學家預計這個自然景觀將會在100後就消失。

人會老化，自然美景也會因為氣候的改變而漸漸消失，終有一天淹沒在塵埃之中。根據《TIME》及《National Geographic》的報道，有這幾個美麗的地方將會在未來50至100年（或更快）消失。

▲ 意大利威尼斯 (Venice, Italy)

「水城」威尼斯是世界上唯一沒有汽車的城市，四通八達的河道令整座城市瀰漫著浪漫的氛圍。好景不常，威尼斯正不斷下沉，越來越多的洪水可能令這座運河城市在百年內消失。

▲ 死海 (The Dead Sea)

死海因為水的鹽分很高而令人可以漂浮在海面，它亦是世界上最低的湖泊，湖面海拔負422米，是「世界的肚臍」。但由於鹽分漸漸蒸發，致死海某些地方已經出現荒漠化，在過去的40年，它的面積已經縮減了三分之一，如果周邊國家繼續從約旦河抽取水源，死海可能在50年內就會完全枯竭。

▲ 塞舌爾共和國 (Seychelles)

塞舌爾由印度洋中115個小島組成，當中有衆多豪華度假村，是一個熱門的蜜月勝地，David Beckham夫婦都到那裡慶祝結婚10周年紀念。由於海水不斷的侵蝕，專家估計整個塞舌爾共和國可能在未來的50至100年内就完全消失。

▲ 阿爾卑斯山 (The Alps)

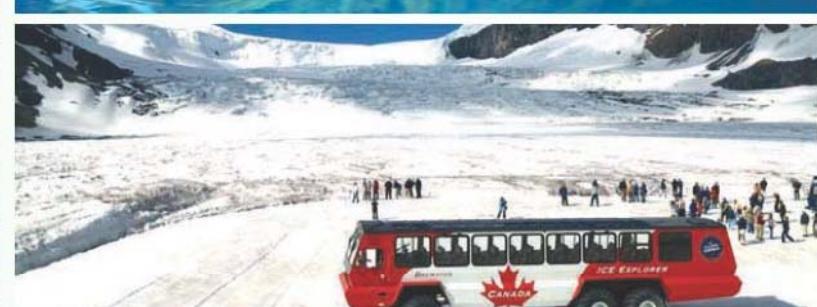
衆所周知，阿爾卑斯山世界上最著名的滑雪區之一。但你又有否想過，由於全球變暖，每一年都有3%左右的高山冰川消失了？這意味著，到了2050年可能所有冰川都會消失。

▲ 巴西亞馬遜雨林 (The Amazon, Brazil)

巴西的亞馬遜是世界上最大及物種最多的熱帶雨林，由於巴西的定居人口迅速增長及農業的擴展，這個熱帶雨林日漸被毀壞。

▲ 加拿大阿薩巴斯卡冰川 (Athabasca Glacier, Canada)

這是北美地區最多人來旅遊的冰川，但其實過去150年間冰川都逐漸萎縮，每年融化5米，要去就要趁早了。



暴力環境下長大 兒童恐提早老化

周媽

大多數的民眾都知道，長期暴露在暴力危險中的孩子，不論是家庭暴力或是學校霸凌，日後比較容易發生長期的心理問題。但暴力對於孩童的危害可能更不僅限於心理或身體表面的傷口。根據美國杜克大學團隊今年4月在國際知名期刊「分子精神醫學」(Molecular Psy-

chiatry) 所發表的研究顯示，反覆暴露於暴力的環境中的小孩，其染色體的「端粒」會提早縮短，而「端粒」的縮短目前被認為是從基因層次解釋老化現象的關鍵之一。

暴力環境長大，加速端粒縮短

杜克大學的夏拉夫博士(Dr. Shalev)研究了英國的236位孩童，在他們5歲、7歲、10歲、及12歲時對他們的母親進行訪談，了解孩童暴露於暴力環境中的程度（以父母間是否有家暴的狀況、是否曾遭成人身體上的不當虐待、是否曾遭到同儕霸凌等三方面來衡量），並且採取檢體測量孩童染色體的端粒長度。結果顯示，若孩童曾暴露於上述三種暴力狀況中的兩種，他的染色體端粒長度相較於沒有暴露於暴力中，或者僅暴露於一種暴力中的孩童而言，就會有統計上顯著的縮短。特別是遭受直接身體虐待的孩童，縮短的狀況特別的顯著。此一研究證實，暴力的環境或事件，為孩童早年發育的重要壓力因子，在基因體的層次上已經影響了孩子的長期健康，而非僅僅在心理層面而已。

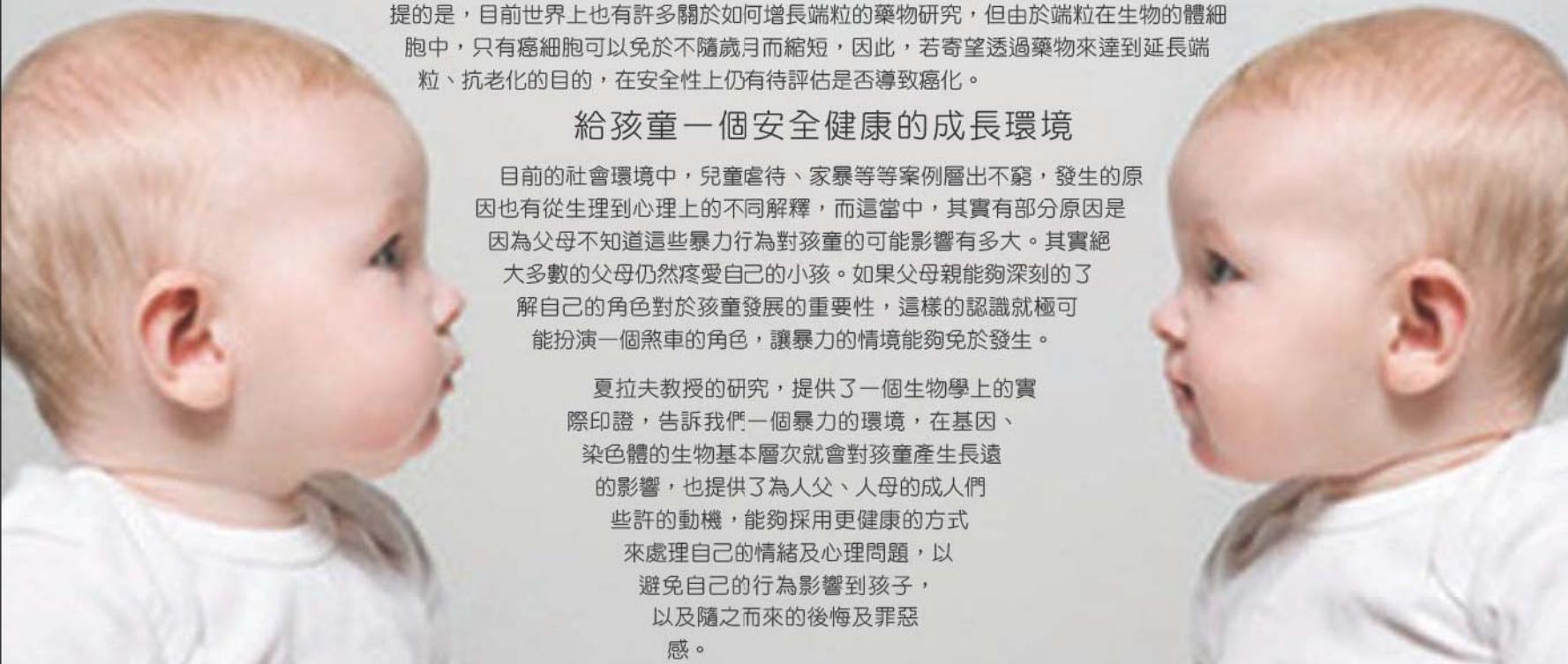
壓力易導致發炎，促使端粒縮短

壓力是透過怎麼樣的方式使得端粒縮短呢？目前累積的研究和理論認為，壓力可能會引發身體的發炎反應，以及造成細胞的氧化壓力(oxidative stress)增加，最終導致端粒加速的縮短。若要避免此一狀況發生，讓孩童免於受到暴力的威脅是最根本的作法。另外，適當的運動、冥想，以及健康的飲食等，也可能透過活化人體內的「端粒酶」(telomerase，生物體內延長端粒的酵素，通常不活化，只有在生殖細胞和癌細胞中才會很活躍)的方式，減緩端粒的縮短。值得一提的是，目前世界上也有許多關於如何增長端粒的藥物研究，但由於端粒在生物的體細胞中，只有癌細胞可以免於不隨歲月而縮短，因此，若寄望透過藥物來達到延長端粒、抗老化的目的，在安全性上仍有待評估是否導致癌化。

給孩童一個安全健康的成長環境

目前的社會環境中，兒童虐待、家暴等等案例層出不窮，發生的原因也有從生理到心理上的不同解釋，而這當中，其實有部分原因是因為父母不知道這些暴力行為對孩童的可能影響有多大。其實絕大多數的父母仍然疼愛自己的小孩。如果父母能夠深刻的了解自己的角色對於孩童發展的重要性，這樣的認識就極可能扮演一個煞車的角色，讓暴力的情境能夠免於發生。

夏拉夫教授的研究，提供了一個生物學上的實際印證，告訴我們一個暴力的環境，在基因、染色體的生物基本層次就會對孩童產生長遠的影響，也提供了為人父、人母的成人們些許的動機，能夠採用更健康的方式來處理自己的情緒及心理問題，以避免自己的行為影響到孩子，以及隨之而來的後悔及罪惡感。





**PULSE
STUDIOS I CAN DANCE
用舞之地**

《用舞之地》現場人山人海，感謝各位小朋友和家長的耐心等待，也感謝贊助商PULSE和小天鵝的大力支持，讓我們借此機會進行了一次中西舞蹈文化的無差別交流。原來咱卡加利那麼會跳舞！

CZ傑諾文化傳媒是亞省極具實力的文化傳媒公司。公司創建於2005年，以唱片發行和跨國藝人經理人為前身，曾經合作過加拿大眾多不同膚色的本土樂隊和知名音樂人，在主流藝術圈有著不可替代的影響力。CZ自2014年起結盟北京極韻文化和深圳星空影視，致力於人才挖掘，藝術交流，影音製作，創意廣告和原創ip的開發。我們歡迎有夢想的你加入CZ的大家庭！

只需用手機掃描二維碼即可前往官方網站觀看《I CAN DANCE》現場視頻：



GRAND 盛世地產 REALTY & MANAGEMENT LTD.

樊婉珊 Stephanie Fan 地產經紀代理 電郵: stephfhan37@gmail.com
403-667-7006

服務卡城多年，精通國、粵、英語
忠誠為中港台朋友買賣新舊房屋
用心盡責，價錢合理定當滿意

東南 Inglewood 全新柏文	Victoria Park 柏文
石屎建築，707呎，一睡房柏文，9呎高天花，石英石廚櫃檯面，交通方便，近各類消費點。有現成租客至明年7月，投資極品。 \$328,000	近市中心，740呎，兩睡房一浴廁，寬闊露台，全新高級洗碗機，不銹鋼廚具，私家洗/乾衣機，連地下暖氣車位，管理完善。 \$237,000
西北 Royal Oak 柏文出租	西北 Hawkwood 即將上市
875呎，兩房兩浴廁，花崗岩臺面，私家洗衣房，設備齊全，5月1日入伙，月租\$1,295+電費。 已租出	獨立靚屋 雙車房 敬請密切留意！！
全新柏文出租	西北 Citadel 柏文出租
位市中心VOGUE豪華石屎柏文，682呎，一睡房連寫字間，高級廚具，暖氣車位，月租\$1,400，首年包上網，有線電視及電話，可即入住。	700呎，特大一睡房，私家洗衣房，戶外車位，連一車位，5月1日入伙，包水、電、暖氣。 已租出

林向華
Angora Lam, M.Sc., B.Sc.
(403)478-2121
Email: angoralam@gmail.com
精通國, 粵, 英語

Kingsland Realty
CALGARY
ESTATE AGENTS

誰是那敬畏耶和華的人？耶和華必指示他應選擇的道路。他必安享福樂，他的後裔要承受地土。

西北 Mount Pleasant 孖屋一邊，投資自住皆宜	西南 Woodbine 獨立兩層大屋，2200呎，樓上三大睡房，主層一睡房，共三浴廁。外型華麗雅致，交通方便。 CIS \$549,000
每邊約1900呎，每層9呎高天花，樓上三房，特大主人任套房，可觀市景，開揚光實，實用寬敞，花崗岩櫈櫃面，歐陸式櫈櫃，入牆廚具，土庫完成，另備一房及酒吧。 \$769,900	Bi-Level孖屋半邊，上下分租，各備兩房及特大浴廁，交通及購物方便。月淨收租\$2250，高回報，投資良品。 \$388,800
獨家出售 西北 Bowness	獨家出售 西北 Montgomery
R-2地段，50'x140'大Lot，現有獨立屋，樓上兩房，土庫一房，新近裝修，可重建發展。 \$438,800	Bi-Level孖屋半邊，上下分租，分門出入，獨立洗衣房，屋後大型單車房，交通方便，月淨收租\$2000，回報好，投資良品。 \$349,900
Beddington 城市屋	西北 Bowness
單邊，三房兩層式城市屋，光猛寬敞，新近大裝修，較新熱水爐、暖爐、油漆，翻新浴室，廚房備花崗岩檯面，壓木地板等，土庫完成，另有浴室，交通方便。投資自住皆宜。 \$239,900	每邊約1900呎，每層9呎高天花，樓上三房，特大主人任套房，可觀市景，開揚光實，實用寬敞，花崗岩櫈櫃面，歐陸式櫈櫃，入牆廚具，土庫完成，另備一房及酒吧。 \$769,900

提供專業的房屋貸款建議：

- 首次置業
- 新移民
- 自僱人士
- 多套出租物業

Ming Chen
流动房贷顾问
403 875-1815
mingyi.chen@cibc.com

所有房屋贷款需经过信贷审批。（全部内容以英文原文为准，中文译本仅供参考）

CIBC

FIRST PLACE REALTY
忠誠服務 以客為先

陳慧珊 Ruby Chan CCS & CNE
403-630-7829
Ruby.DreamProperty@gmail.com

西北 Hamptons 豪宅 兩層式，2666呎，前示範屋，樓上三房，特大主人套房，玄關及家庭廳高天花，弧型大樓梯，前後園美輪美奐，前進雙車房。 \$719,900	西北 靚區 Rosedale 1720呎，1.5層，樓上三房，一個半浴廁，主層書房，客/飯廳，土庫部份完成，備娛樂室，屋後特大雙車房，位幽靜內街，50呎闊地段。 \$849,000
--	--

政經漫談
(特許註冊會計師)
趙寶遜

自由貿易

西方國家及社會，推行自由貿易已不記得有多少年月了。政治家及經濟專家認為所謂經濟的無形之手是會令供求達到最高效率的。不少國家已曾經歷過政府管制經濟的實驗。但經濟是有「自然」推動力的：有能力者賺多些，勤力者亦可賺多些，在此環境下，資源便會流向適用的地方，不會被花「廢」。而且，有競爭才有進步；同時，價錢或市價也不會超出一般消費者的經濟能力。

且看現今的加拿大及亞省：自由貿易是好是壞，當然是觀點與角度了。加拿大是地大人少的地方，天然能源多的是。由礦產到種植、畜牧、海產等等，可說是供過於求：加拿大本土人士可說是食、用不完的。那些自由貿易支持者便鼓勵外來投資推動經濟。環顧左右，加拿大有幾多是本國資金的集團機構呢？

就看亞省的石油工業：加拿大資金的石油公司有幾多間，而他們的集資又是多少？外國資金來到亞省，直接將石油運走，連提煉也不在加拿大；研究及科技亦不留在亞省或加拿大。現今這些外國能源公

司認為油價不好，投資環境不利，因此便出讓股權，去其他地方投資；待日後，賺錢容易時才再來討加拿大及亞省的便宜。

如果讀者來卡城已有二三十年的話，可能會記得那時的卡城是有製衣業的，聘用不少車衣工人。那時的亞省是有名牌牛仔服廠，警察、消防員及軍人制服車衣廠，冬天衣物車衣廠等等。但這些工廠不止已在亞省消失，甚至加拿大、北美也消失了。

十多年前，卡城還有一間很大規模的家私製造廠，還有一兩間大型的啤酒廠。但現今又剩下數間小

型的所謂本地微型啤酒廠了。

環境變遷而令製造業在亞省及加拿大消失是自由貿易的結果嗎？亞省及加拿大的經濟是否獨自決定向那個方向走呢？三十多年前，加拿大、美國及墨西哥組成了北美經濟區，五十多年前又和當時世界最大的七個經濟國家組成經濟聯盟。現今，又有亞太區經濟聯盟了。這些是否真的是自由貿易？對亞省有何裨益呢？

做生意的大機構，大企業，它們的資金自然地會流向賺錢的地方。但政客們怎樣去影響或管制這些資金流動便要看選民了。



Laurence Cheung

張一新 百萬經紀會員
(403)870-9488

email: lcheung@cirrealty.ca
www.bestbuycalgaryhomes.com



電話 (403)294-1500

Wince Chau-Mah

總裁銷售大獎 馬周偉仙
(403)630-2280

email: Wincecm@gmail.com
LEADING REAL ESTATE COMPANIES OF THE WORLD



GRAND 盛世地產
Robert Nawrocki
(403)-870-5221



平靚正有好介紹

\$428,000



Cranston 高爾夫球區最平，1730呎，步行3分鐘到學校，巨型主人套房及 Bonus Room，前進雙車房，最適合小家庭。

Aspen Woods 高級 Penthouse 複式柏文



高級社區複式2層柏文，頂層全主人套房，下層另有一房一全廁大型客廳，大理石不銹鋼廚房，大陽臺，有湖景，步行往超市銀行食肆。**37萬+**

步行往聯達萬勿錯過 **\$499,900**

千載難逢900呎小平房，屋後雙車房，可上下分門，巨型主人房，先到先得。

代客招租高級柏文

Aspen Woods 二房二廁，二車位 Penthouse，池塘景，包水電暖器，雙地下暖氣車位。 **\$1725**

西南 Spruce Cliff 柏文

兩睡房，060呎，雙露台，靚市景，連一暖氣室，**SOLD** **\$385,000**

西北 Crescent Heights

獨立平房，保養好，屋後雙車房，地點一流。位幽靜內街，近公共交通，搶手靚盤。 **新上市 \$499,900**

代客徵求獨立豪宅

2,600呎以上兩層式，需位於 Aspen Wood Estate 或 Springbank Hills 地區，出價高達：**\$1,400,000**。

即將上市

(1)市中心，有河景 Waterfront 柏文，兩睡房加書房，兩全廁，兩車位。

(2)全新市中心 Beltline 柏文，西南單邊，兩睡房，兩全廁連一個車位。

(3)全新市中心，特大一睡房，單邊，連一個車位。

(4)Manas Estate 豪華獨立平房，2260呎，4車房，**CIS** w/o 土庫，地大。 **\$1,590,000**。

東南 Cranston 城市屋



1526呎，樓上三房，主人特大套房，土庫裝修完成，另有一房，連屋前進雙車房，交通方便。

\$449,900

西南 Silverado



獨立兩層式，1990呎，樓上三房，主人套房，共三浴廁，實木地板，不銹鋼廚具，花崗岩檯面，中央冷氣，雙車房。

\$525,000

東南 Beltline 柏文



近市中心，高層，建築面積 840呎，兩房兩全廁，主人套房，加料裝修，實木地板，不銹鋼廚具，石英檯面，中央冷氣，有市景，連一個暖氣車位。

\$524,880

東南 Beltline 柏文



449呎，一睡房柏文，落地大玻璃窗，高級設備，管理一流，連一暖氣車位。 **\$288,000**

投資別太醒目

昨晚地產界傳來噩耗，以卡城為基地的大型地產投資發展集團，向法庭申請破產保護令，這個知名集團，一向令很多經紀垂青，其一到處有發展項目，能說服客人小本投資大型項目兼回報率高，是比較容易的事，其二佣金易收兼可觀，記得有一年我們公司為她舉辦項目介紹講座，不用找客人，很多經紀自己先喝頭啖湯兼有佣金收入。只是昨晚面書經紀群組，衆多經紀打出落淚及祈禱 emoji，皆因他們就是被發通知的尊貴持份者，宣布法庭已頒發破產保護令並開始尋求重組計劃，內容簡單說明原因，並要求客戶耐心等候並支持重組進程。

CBC 網上新聞版，頭條用上 2015 夏天該公司四大巨頭在卡城東北新區 Cornerstone 動土儀式圖片，圖中各位頭戴白色安全帽手執工具作動土狀，另加一句該公司最近被頒破產保護令，十分懸念。該公司北美員工從 2013 年的 469 位減至四月份的 96 位，還是逃不出這個油價下跌的陷阱。

常常聽到一些所謂專家說，要分散投資要醒目投資，我都一笑置之。在張老師的字典裏，醒目投資的定義，就是別太醒目的去投資。我需不是佛教徒，但覺得「緣」是非常重要，對庖丁解

牛的「道」也有深的體會，那些忽然富貴大公司的忽然高調投資廣告，我都會有戒心，其實那些年小學老師，早已強調貪字變個貧，就算你未遇到這種苦口婆心的老師，那金斧頭銀斧頭的童話故事也許聽過吧！總覺得大型投資項目如果真的會賺大錢，一定不需要大鑼大鼓找一般市民，這世界有錢的商人很多，你覺得他們投資要看廣告嗎？皆因人人都太醒目地去找醒目投資，自然會步向高風險的邊緣，忽略腳踏實地的低風險穩陣投資。所以今次中招者，不乏業績勁靚的大經紀，究其原因皆因太醒目！其實身為投資者，一買一賣賺錢就可以了，要不長期收租更不會輸，因為總有一天會供滿銀期。這種婆婆投資就最穩陣，那有風險可言：遇上銀行收回樓盤，更是零風險！

在卡城如果你在銀行的理財顧問協助下購買股票或基金，他們必要你回答風險承受評估問卷，就算不怕你自殺，也會怕你有嚴重抑鬱，因為投資一定有風險。如果你真的不能承受這些金融波動，最平和的就是買大銀行的股票了。

當然跟股票來比，地產投資永遠是我推薦的，但不是叫你去買這些大型建設項目的股份，而

是實實在在的買幾塊磚頭。而亞省就是投資的最佳地點，這個說法當然有人大肆駁斥，說 BC 這五年樓價指數上升近 50%，而卡城只有近 15%，這其實是表面的看法，他們先有物業轉讓稅，而且投機味濃，雖然大部份評論不承認是泡沫，但如果市民大眾，尤其是高薪專業人士都不能負擔的話，說明健康極有限。要我鼓勵客戶投資大溫市，總是跟當年這大公司的投資項目一樣感覺，有點時辰未到的陰影。但卡城就是實實在在的用家市場；雖然油價下跌使人口遷徙，但不斷增長的移民人口卻可慢慢將市場補充令回復正常。

最後強調一句，卡城地產投資只需付 20%，買上車盤輸極就是賠上這幾萬元，讓銀行收回籠了，風險比到賭場貴賓廳還要少，趁現在利息還低，樓價穩定卻並未回升，是最佳入市時機了，況且一衆新屋將貨就價，令致二手市場房屋價格非常不合理，我今天就看見一個新裝修西北老區有車房的 bungalow 上市，開價不到 37 萬元，比政府估價便宜很多，正是今天不買，更待何時的好例子！

地產閒情

LCHEUNG@CIRREALTY.CA

張老師

LS 龍祥頻道
LS TIMES TV

SHAW 516 台
中文熱線 (604) 629-8882

Bell Satellite TV
677 台
登記熱線 1 888 759-3474

TELUS 2805 台
研科
中文熱線 310-2888



每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THU	星期五 FRI	星期六 SAT	星期日 SUN	星期一 MON	星期二 TUE	星期三 WED
May 04	Mar 05	May 06	May 07	May 08	May 09	May 10
0:05 春嬌與志明 2:35 新聞重播 3:50 女兒當自強 5:35 完全失控 7:00 女兒當自強 9:00 武術之少年行 11:00 茶蘿 12:00 村莊 13:05 廣警 15:00 春嬌與志明 17:00 救火英雄 19:05 娛樂新聞 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:15 村莊 21:50 墓攻	0:30 我是路人甲 3:00 新聞重播 4:15 刀劍笑 5:50 舊氣逼人 7:20 刀劍笑 9:10 舊氣逼人 11:00 茶蘿 12:00 村莊 13:05 救火英雄 15:05 墓攻 17:20 神經俠侶 19:05 娛樂新聞 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:15 村莊 21:45 見習黑玫瑰 23:40 暗戰2	1:45 新聞重播 3:00 我是路人甲 4:20 殺手的童話 5:20 人鬼神 6:40 殺手的童話 8:40 神經俠侶 10:40 見習黑玫瑰 12:50 暗戰2 14:55 雜談2 16:55 雜犬不寧 19:00 週一詳談 19:30 香港有線新聞 20:00 我是路人甲 22:45 男歌女唱	0:50 香港有線新聞 1:25 男兒本色 3:45 丐世英雄 5:25 魅車之車神傳說 7:00 人鬼神 9:00 丐世英雄 10:40 男歌女唱 12:30 男兒本色 14:55 雜犬不寧 17:00 我老婆係明星 19:30 香港有線新聞 20:00 G4特工 22:00 我老婆係明星	0:15 香港有線新聞 0:50 喋血雙雄 3:00 愛的發聲練習 5:15 真愛 6:50 我老婆係明星 8:50 G4特工 11:00 茶蘿 12:00 記得我愛你 13:05 喋血雙雄 15:00 O記三合會檔案 17:10 甜絲絲 19:05 娛樂新聞 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:15 記得我愛你 21:20 週一詳談 22:00 熱血最強	0:05 霹靂火 2:05 新聞重播 3:20 行規 5:05 假男假女 6:40 甜絲絲 8:35 我老婆係明星 10:30 週一詳談 11:00 茶蘿 12:00 記得我愛你 13:05 記得我愛你 13:05 热血最強 14:50 霹靂火 17:00 繡春刀 19:05 娛樂新聞 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:15 記得我愛你 21:45 頭文字D	0:05 安娜瑪德蓮娜 2:15 新聞重播 3:30 九星報喜 5:20 古惑女2 7:00 安娜瑪德蓮娜 8:50 頭文字D 11:00 茶蘿 12:00 記得我愛你 13:05 我老婆係明星 15:10 繡春刀 17:20 衛斯理藍血人 19:05 娛樂新聞 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:15 記得我愛你 21:45 我愛你

西北Hamptons

2000年建，向東南，位處幽靜內街。雙車房，瓦頂。2,450呎兩層屋。二樓四睡房，主層書房，9呎樓底，弧形樓梯，前、後廳，飯廳及特大廚房。土庫專業完成，另有一睡房，全浴廁及可打乒乓球之大廳。



上市兩天，超價賣出

SOLD
石臺 級勿錯過！
廚房

\$828,000



I.C.I. Certificate 商業地產經紀文憑
CPM 美加特許物業管理學會院士
FRI 加拿大地產學會院士
ACCI 加拿大分契物業學會院士
Certified Condominium Specialist 認證共管單位專家
Certified Negotiation Expert 認證談判專家
Realtor® Green 專業『節能房屋』經紀
ACIS 英國特許公司秘書
AFA 英國財務會計師
F.Inst.L.Ex. 英國法律行政員
Director's Platinum Award 董事白金大獎
卡城地產局百萬元經紀會員

李華生 Eddie Li

手機 : 403-667-3388
電郵 : eddieli@cirrealty.ca

誠徵：業主託售

回饋社群
分享知識、經驗
免費解答房地產
租務問題



(國、粵、客家、英語)

本人具 CPM®, FRI, ACCI, CCS 專業及物業管理經驗，絕對是投資客戶資產。任用 Realtor® Green 是保障買家建新房、買樓花的最佳選擇。

東北 Rundle

1976年建，坐西，位處幽靜內街。1,214呎假四層。特大後進雙車庫（後巷鋪柏油路）。主層大廳已換靚木地板；有壁爐及組合櫃。特大廚房，新洗碗機。二樓三睡房，主人2pc套廁；更新主浴廁。土庫另有一睡房。第三層有待裝修，作大家庭之用。步行至 C-Train，交通方便。自住投資佳品！ \$399,000

西南 Lower Mt Royal 柏文

2004年建，955呎，二樓，一房一書房（或作睡房），兩全浴廁。土庫車位。木地板，地磚。管理月費\$428.12。現成租客。投資自住佳品。交通方便。



\$354,000

創業生意

(1) 西南 17 Ave 夾 6 街，502 呎，
月租 \$2,468，全包。

\$50,000

(2) 市中心 9 Ave Plus 15 辦公樓 Food Court，
月租 \$4,326.59，全包。

\$65,000

Downtown 柏文

1980年建，775呎特大一房單位連室內停車位。Rocky Mountain Court, 221-6 Ave SE。投資者可選擇大廈 Rental Pool 管理。自住步行到 C-Train 及唐人街。管理月費 \$336，包暖氣、水及排污。現成租客月租 \$950，至六月，願續一年約，叫價 \$210,000。另，開放式 510 呎，叫價 \$154,900；兩房 936 呎，叫價 \$255,900；頂樓複式 1,583 呎，叫價 \$349,900。

西北 Ranchlands Walkout 平房

1981年建，坐東南，位處休靜鎖匙圈，1570呎 walkout 大平房。主層三睡房，主人套房。土庫完成，有大廳、睡房及全浴廁。特大後陽台，近年裝修及更新：屋頂膠片、仿木地板、不銹鋼電器、廚房桌面、油漆、電 panel 等。



即將推出

西北 Banff Trail R-C2

56'x120'Lot，內街。可重建成 2 間 infills、一對孖屋或（根據新 R-CG 地段用途）為 3 間 row 相連屋！主層 1,136 呎，3 睡房；土庫 2 睡房單位；共用洗衣房。後進 22'x22' 特大雙車庫。淨租金月入 \$2,500 或上往下租。大街泊車位（沒時限），步行到 C-Train。即將推出



筆者一屋盤，上市兩天，以超過叫價賣出。公司新同事被其客戶反問，市場怎可能這麼熱，沒價減，還要多付？我會心理不平衡！不是說油價低，亞省經濟差嗎？

我問：你客戶找的是那個價錢及區分的產品？答案是：中央北、西北區 40 餘萬元有車庫獨立屋。

“那可是最多客戶群的產品。除投資者外別忘記，卡城住宅物業，有近三成由投資者擁有，因法例對業主有利，更沒有「負資產」，Non-Recourse Loan 封了個人擔保（要上身）之門，更多是：(1) 不願付（或付怕了年年漲）管理費的想換屋之共管單位 Condo 業主；(2) 較有經濟能力（或有家人幫首期）的首次買家。”

“對啊，所以每次與客戶去看房，都碰上一堆面熟的經紀名片，可能亦是同一班尋找同類貨源的準買家”。

有些小貼士，是這行從業員必經過程，能吸取別人經驗，可能有助自身免犯同類錯誤：

心理不平衡

(一)爭分奪秒：市場十分透明，「早起鳥有得食」道理，十分殘酷。經紀人，要分秒留意可有合適的新屋盤上市，然後第一時間聯絡客戶往參觀。物業條件適中，叫價合理上市盤，不少即日或隔日便賣掉。若客戶只能每周看一次房或由埠仔出卡城，機會已減半以上。尤其是周五至周日睇屋最繁忙，碰上喜歡的，還猶豫不決或想從低價開始談，拖拉一天，便可能碰上另一買家競價。能拿下也需多付了，倒不如參考過近期同區同類型房子 CMA 成交價作指標，合理出價，增加成功機會？

(二)過分自我中心：無視專業意見及市場在變動，只認同朋輩、親屬的「個人主觀印象」，認為卡城仍是買家市場。無論物業叫價是否合理，總認為需減上二、三萬元購入才化算、合理。試問一間市值 40 萬元屋，減 2 萬元，折算 5%！閣下會賣嗎？該等出主意人士，認為 Buyer (Cash) is King，全市只剩下他們該「唯一」買家？另外，更不相信有些業主推廣策略是「刻意」將叫價訂低，以誘發多位買家競價（註：買家願付全價，賣家仍可最終決定不賣，故不用擔心賣平了）。或以市府上年估價指標，認為在該數減多少才合理。

(三)對經紀代表欠缺信任：最可惜的情況

是，首次參觀便碰上一間超值的，但又覺得未睇夠（可能有更好），只一次看房便談成，那經紀代表不是很好賺？於是，在討價期間，態度是「愛理不理」（你急我不急），而拖延時間，至有第三者介入或業主反口不簽。事後後悔也沒用。（註：尤其翻新屋，廚房隨便可花上幾萬元；若準買家對此價值沒認知，必覺得經紀代表在吹牛）

(四)輸打贏要心理：碰上競價爭心頭好，不理解行業規則，被選中只一次機會。拿到手，又覺得多付了。賣了給另一買家，又後悔實在可以及願多付超過別人（公佈後）的「暗標」價。

(五)購價上限：不願對經紀代表交底，銀行批出上限買價銀碼。只以個人「設定」價位（可能是其 comfort zone ？），或不肯找銀行先作審批。平白錯過其他合適屋盤？奉勸準買家，為何此等購房的基本功及先決條件（更是免費服務），卻掉以輕心？

至 4 月 30 日中午，卡城共有 3,026 間上市獨立屋，較去年同期存貨「減」8.13%。成交量 1,378 間，較去年同期「增」8.14%。存貨量所需消化期為 2.19 個月。

 Ming Wang 汪明 手提 : (403) 874-5688 精通國、粵、英語 Email: mingwang@shaw.ca	 Bill Loo M L S 羅標 手提 (403) 560-5882 英語、廣東話	 Marianne Chan 陳安莉 英語、廣東話 手提 : (403) 815-2882 chan.ma@hotmail.com	 GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD 盛世地產
Huntington Hills 獨立平房，800多呎，主層兩睡房，客、飯廳，一全廁，土庫已裝修完成。備高窗大睡房，大廳及一全廁，交通方便。 \$369,000	東南 Fairview 獨立平房，主層1057呎，四房兩浴廁，土庫完成，有機 SOLD \$459,000	東北 SADDLERIDGE 柏文 兩年新，724呎，兩房，全廁，有停車位。 \$199,000	多量投資物業屋主退休割愛出售
Beddington 兩層式孖屋半邊，約1120呎，三房，一個半浴廁，保養好。 SOLD \$295,000	東南 Ogden 餐館出讓 中西餐館，2500呎，六十座位，地點好，租金平宜，門前大車場，營業時間4-11pm，生意平穩，可改作其他餐飲食肆，價錢有商量。 \$99,800	西北 Edgemont 獨立平房兩間，各備4睡房 SOLD 紅磚外牆，前進半房。每間 \$489,000	1.東北 Falconridge ，孖屋一對Bungalow+bi-level已分契，近學校及巴士站。 2.東南 Queensland ，4房兩層式，步行至兩學校及商場，巴士直達輕鐵站，有租客。 3.東北 Temple ，獨立4房兩層式，後單車房，立即入住或投資。 4. Coventry Hills ，5房假四層及前進雙車房，高樓頂及第三層W/o。 5. Highland Park ，2+2房間平房孖屋一邊，兩廚房步行中央街、巴士站及學校。 *詳情請來電查詢*
房屋出租 中央街近64大道獨立平房，三房兩廳主層或分房出租。每房月租\$400，包家俬及水電煤。	東北 Airway 工業區 ，4200呎，花店及花店用品批發（鮮花除外）周一至周五營業，東主經營廿五年，準備退休。租/買均可。	東北 Temple HANDYMAN SPECIAL 獨立1150呎Bi-level，4房3浴 SOLD \$320,000	唐人街商舖出讓 繁忙龍成商場三樓，2172呎，合各行各業。 \$519,000

公貓與母貓性格上有多少大的差異呢？



大家應該都有聽說過，在人類的角度而言，男女之間經常會因為一些想法上的差異而爭吵，這是因為男女大腦構造不同所引起的？科學研究指出，男女在大腦構造上並無不同。但在醫生的經驗看來，男女在性格的根本上，還是有差異的。

那麼，貓咪也會因為性別導致個性上的差異嗎？醫生個人認為，貓咪比人類更加明顯。

因為貓的世界更接近野生環境，所以如自然界中公母分工也較明顯。例如，公貓幾乎不會養育幼貓，公貓

通常在與母貓交配後幾分鐘就會離開母貓，甚至連幼貓的臉都見不到。

所以母貓從懷孕到生產、育兒都必須要獨自一人進行。正因為如此，大家在印象中的母貓警戒心比較強，而且比較聰明、冷靜。

公貓則是富有冒險精神，好奇心旺盛。所以舉凡從高度掉下來，還是被熨斗燙到鼻子等這種事，大部分都是公貓居多。

另外，讓人比較意外的是，公貓比母貓更愛撒嬌，在家時會一直跟著你，或發

出嗲嗲叫聲的，大部分都是公貓。

跟主人分開的時候，貓咪會顯得不安且大聲發出吼叫，以及破壞東西的問題行為，稱之為分離焦慮症。有研究報告指出，結紮後的公貓會比母貓來得嚴重，也就是說公貓對主人的依賴度教高，也可以解釋成愛撒嬌。這與上述的認知是一致的。

母貓較為冷靜，也較屬社交型，在貓咪圈中，母貓較能夠盡快融為一體。有研究報告指出，在同時飼養多隻貓咪的環境裡，母貓比公貓更能和睦相處。

